



AKETEK® AUDIO

Notice d'utilisation



Révision 26.3 · Mis à jour 26 septembre 2026

Sommaire

1.	Guide de démarrage rapide	3
2.	Introduction	3
3.	Sécurité et limites	4
4.	Avant utilisation	4
5.	Réglage du serre-tête	4
6.	Utilisation	5
7.	Sensibilité et teinte	5
8.	Entretien et nettoyage	6
9.	Stockage et transport	6
10.	Pièces de rechange	6
11.	Dépannage	7
12.	Remplacement des pièces	7
13.	Caractéristiques techniques	8
14.	Marquages du produit	8
15.	Conformité et organisme notifié	10
16.	Garantie	10
17.	Recyclage et fabricant	10

1. Guide de démarrage rapide

Montez le serre-tête : maintenez les boutons des fixations latérales enfoncés et faites glisser le serre-tête jusqu'au déclic. La partie noire doit être orientée vers l'intérieur du masque. Ajustez sa position.

Préparez les écrans de protection : retirez le film protecteur des deux faces des écrans extérieur et intérieur.

Réglez les commandes : choisissez soudage ou meulage avec le commutateur (1). Réglez la sensibilité avec le bouton gauche (2) et le niveau de teinte avec le bouton droit (3). Sélectionnez WELD avant de souder.



1. WELD/GRIND · 2. Sensibilité · 3. Teinte

Coquilles antibruit (AUDIO) : mettez d'abord le masque et réglez-le. Mettez ensuite les coquilles normalement par-dessus le serre-tête.

Pour un stockage prolongé, sélectionnez GRIND afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

2. Introduction

Cette notice concerne le masque de soudage AKETEK® AUDIO équipé d'un filtre à obscurcissement automatique (ADF). Le masque est destiné au soudage à l'arc (MIG/MAG, MMA, TIG), au meulage et au coupage plasma. Utilisé conformément à cette notice, il protège efficacement contre les rayonnements ultraviolets (UV) et infrarouges (IR), la lumière visible, les étincelles et les projections de soudage.

Les filtres AKETEK® doivent toujours être utilisés avec le masque de soudage. L'ADF possède deux capteurs à hauteur des yeux qui réagissent indépendamment à l'arc de soudage et assombrissent le filtre. Après le soudage, le filtre revient automatiquement à l'état clair : le soudeur peut garder le masque pendant tout le travail, ce qui améliore la sécurité, l'efficacité et la qualité de la soudure.

Seul l'utilisateur de l'équipement peut retirer cette notice. La version à jour est disponible sur www.aketek.com.

Domaines d'application : le masque doit toujours être équipé du filtre à obscurcissement automatique et des écrans de protection extérieur et intérieur. Utilisez-le uniquement pour le soudage à l'arc (MIG/MAG, MMA, TIG) et le soudage plasma, dans une plage de températures de -5°C à +55°C (23°F à 131°F).

3. Sécurité et limites

	Note : information importante.
	Attention : risque de dommages au masque ou à un composant.
	Avertissement : risque de blessure grave ou mortelle.



Utilisez le masque uniquement pour le soudage à l'arc électrique, le soudage plasma et le meulage.



Le masque doit toujours être équipé d'un filtre automatique AKETEK® et d'écrans de protection intérieur et extérieur.



Avant de souder, vérifiez l'absence de fissures et de rayures sur le masque, le filtre et les écrans de protection. Des composants endommagés peuvent empêcher le bon fonctionnement et la protection de l'équipement.



Utilisez uniquement des pièces AKETEK®. D'autres composants ou des modifications peuvent réduire la protection et rendre l'équipement non conforme aux normes.



Les modifications, pièces de substitution ou opérations de nettoyage sans lecture attentive de ces instructions peuvent endommager le masque et provoquer des blessures graves. Elles annulent également la garantie.



Ne convient pas à la conduite ni à un usage routier. Le protecteur peut affecter la reconnaissance des couleurs et des signaux lumineux.



Ne réutilisez pas un protecteur ayant subi un choc. Jetez-le et remplacez-le.

4. Avant utilisation



Inspectez le produit avant chaque utilisation. L'ADF et les deux écrans doivent être propres, sans fissures ni rayures. Remplacez les pièces endommagées avant utilisation.

Retirez le film protecteur des deux faces des écrans neufs. Vérifiez la bonne fixation de toutes les pièces.



Passez de GRIND à WELD et vérifiez que l'ADF clignote brièvement. Sélectionnez WELD avant de souder.

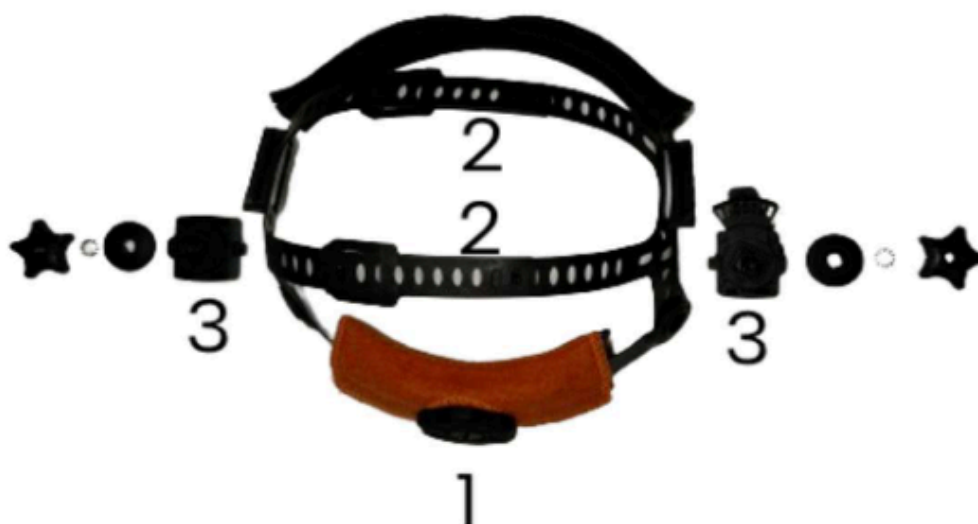


Si le filtre ne s'assombrit pas à l'amorçage de l'arc, arrêtez immédiatement et suivez les instructions de dépannage.

5. Réglage du serre-tête

- 1 Mettez le masque et tournez la molette arrière jusqu'à obtenir un maintien ferme et confortable.

- 2 Réglez les deux sangles supérieures à votre tête. Le coussinet de nuque souple améliore le confort.
- 3 Appuyez sur les boutons des deux côtés et déplacez le serre-tête vers l'avant ou l'arrière. Cinq positions permettent de régler la distance au filtre.
- 4 Réglez l'inclinaison vers le haut ou le bas pour un bon champ de vision. Pour retirer le serre-tête, appuyez sur les boutons et faites-le coulisser hors des supports latéraux.



Serre-tête : 1 molette arrière ; 2 sangles supérieures ; 3 réglages latéraux de distance.

6. Utilisation



L'ADF reste toujours actif : aucune mise sous tension n'est nécessaire. En mode GRIND, il ne s'assombrit pas. Sélectionnez toujours WELD avant de souder.

La durée de vie de la batterie de l'ADF dépasse 10 ans en utilisation normale. Le stockage dans un environnement lumineux ou en mode GRIND peut la prolonger. Sélectionnez GRIND pour un stockage prolongé.



Si l'ADF ne passe pas à l'état sombre en mode WELD, arrêtez immédiatement de souder. Consultez le dépannage avant de le réutiliser.

7. Sensibilité et teinte

Sensibilité : tournez la molette « Sensitivity » dans le sens horaire pour l'augmenter et antihoraire pour la réduire. Utilisez la sensibilité maximale sauf si l'application exige un autre réglage.

Teinte : tournez la molette « Shade » dans le sens horaire pour augmenter le numéro et antihoraire pour le diminuer. La plage sombre disponible est de 8 à 12.

Ampere	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400
Covered electrodes					9		10		11				12					13	
MIG (Steel)									10	11			12					13	
MIG (Light metal leg.)									10	11			12			13		14	
TIG (WIG)		9			10		11		12				13			14			
MAG							10		11	12			13					14	
Plasma welding	7	8	9	10		11	12		13				14						
Plasma cutting								11		12			13						

Teintes recommandées pour les applications de soudage



AVERTISSEMENT : Les applications nécessitant une teinte de 13 ou plus ne conviennent pas à cet ADF.

8. Entretien et nettoyage

La durée d'utilisation recommandée est de 5 ans, selon l'usage, le nettoyage, le stockage et l'entretien. Inspectez régulièrement, remplacez les pièces endommagées ou défectueuses et éliminez poussières et particules. Manipulez avec soin et conservez dans un environnement propre.

Coque : nettoyez avec un chiffon humide et de l'eau. Une coque endommagée peut être remplacée séparément.

Écrans extérieur et intérieur : nettoyez avec un chiffon humide. Remplacez les écrans rayés, endommagés ou dégradés ; leur transparence peut diminuer avec le temps.

ADF : aucun entretien particulier n'est nécessaire durant sa vie utile. Au besoin, essuyez délicatement avec un chiffon propre et doux. N'utilisez aucun détergent, solvant ou autre produit chimique. Les dommages dus au nettoyage du filtre ne sont pas couverts par la garantie.

Bandeau absorbant : les bandeaux absorbants à partir de 2026 sont lavables. Coussinet de nuque : ne le lavez pas ; remplacez-le périodiquement pour l'hygiène.

9. Stockage et transport

Vérifiez l'absence de dommages dus au transport. Stockez et transportez dans le sac ou l'emballage d'origine, au sec entre -10°C et $+40^{\circ}\text{C}$, à une humidité relative inférieure à 90%, à l'abri du soleil direct et des sources de chaleur.

10. Pièces de rechange

Utilisez des pièces originales AKETEK®. Contactez un distributeur ou l'assistance pour les pièces de rechange.

Pièce	Référence
Écran extérieur	72005, 72010
Écran intérieur	71103, 71110
ADF	12201
Serre-tête	12302
Bandeau absorbant	74102, 74105
Coussinet de nuque	75002, 75005
Loupe (+1,0 à +3,0 dioptries)	77010, 77015, 77020, 77025, 77030
Coque	12102

11. Dépannage

Problème	Solution
L'ADF ne s'assombrit pas	Passez de GRIND à WELD et vérifiez le clignotement. Sans clignotement, contactez l'assistance. Vérifiez WELD, dégagez les capteurs et retirez la poussière, puis augmentez la sensibilité. S'il ne s'assombrit toujours pas à l'amorçage, arrêtez immédiatement et contactez l'assistance.
L'ADF reste sombre	Une trop grande proximité de la soudure peut l'avoir fait surchauffer. Laissez-le refroidir et gardez une distance sûre. La plaque de protection thermique Aketek est disponible pour réduire la sensibilité à la chaleur.
L'ADF réagit aux autres soudeurs	Réduisez la sensibilité. Si cela persiste, masquez l'autre arc avec des rideaux ou un autre moyen.
Vision floue ou déformée	Vérifiez le retrait du film des deux faces des écrans, y compris de la visière de meulage lorsqu'elle est présente.
Projections sur le verre de l'ADF	Le filtre est définitivement endommagé, sans couverture par la garantie. Montez toujours correctement les écrans extérieur et intérieur.

12. Remplacement des pièces

Écran extérieur

1. Tirez par le bord inférieur pour le retirer.
2. Enlevez le film des deux faces du nouvel écran.
3. Insérez un côté, puis courbez l'écran pour encliqueter l'autre.

Écran intérieur

1. Retirez-le des supports latéraux du filtre.
2. Enlevez le film des deux faces du nouvel écran et faites-le glisser en place.

Cassette ADF

1. Libérez le ressort de verrouillage des deux supports en plastique et retirez la cassette.
2. Montez la nouvelle avec les molettes du bord supérieur orientées vers l'intérieur du masque.

3. Rabattez le ressort métallique et fixez-le sur les deux supports.

Serre-tête

1. Appuyez sur le bouton au-dessus de chaque support pour le libérer.
2. Maintenez les boutons enfoncés en faisant coulisser le nouveau serre-tête.

Bandeau absorbant

1. Détachez-le de ses fixations.
2. Placez le nouveau à l'avant, face au filtre, côté mat vers l'extérieur ; enrroulez-le et fixez-le aux mêmes attaches.

Coussinet de nuque

1. Retirez le coussinet souple et remplacez-le.

Loupe en option

1. Installez-la comme l'écran intérieur.

13. Caractéristiques techniques

Caractéristique	Spécification
Performance optique	1/1/1/1 (EN 379) / W
Temps de commutation	0,1 ms
Classe de dépendance angulaire	V1
État clair	3
État sombre minimal	8
État sombre maximal	12
Protection UV/IR	En permanence
Température d'utilisation	-5°C – +55°C
Champ de vision	100 × 54 mm
Poids	515 g
Testé selon	EN ISO 16321-1:2022; EN ISO 16321-2:2021
Matériaux : coque / filtre / serre-tête	PA6 / ABS, verre / PE
Garantie de l'ADF	2 ans ; voir garantie

14. Marquages du produit

Si les symboles de résistance aux chocs de l'écran/filtre et du masque diffèrent, le niveau inférieur s'applique à l'ensemble du protecteur.

Coque du masque

Marquage	Signification
16321	Norme
AKE	Identification du fabricant
W	Filtre de soudage
14	Teinte maximale
E	Résistance aux chocs (120 m/s)
1-M	Taille de tête applicable

Filtre automatique

Marquage	Signification
16321	Norme
AKE	Identification du fabricant
W	Filtre de soudage
3 / 8–12	Teinte claire / sombre
V1	Classe de dépendance angulaire

Écran de protection extérieur

Marquage	Signification
AKE	Identification du fabricant
1	Performance optique améliorée
E	Résistance aux chocs (120 m/s)

Écran de protection intérieur

Marquage	Signification
AKE	Identification du fabricant
1	Performance optique améliorée
C	Résistance aux chocs (45 m/s)

Anciens marquages : EN 175 / EN 379 / EN 166

Marquage	Signification
3	État clair
8–12	Teinte sombre variable
AKE	Identification du fabricant
1/1/1/1	Classe optique
B	Résistance aux chocs (120 m/s)



Avertissement

Bien que tous les efforts aient été faits pour garantir l'exactitude et l'exhaustivité de cette notice, aucune garantie ni responsabilité ne peut être acceptée pour d'éventuelles erreurs ou omissions. Aketek Industries AB se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques du produit décrit.

La déclaration de conformité est disponible sur notre site www.aketek.com. Ce document est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil.